



Инструкция по эксплуатации

**Система корпусов Ex d
из листовой стали /
герметичное
капсулирование**

> 8225



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Общие указания по технике безопасности	3
4	Предусмотренная область применения	4
5	Технические данные	5
6	Транспортировка, хранение и утилизация	6
7	Монтаж	7
8	Установка	8
9	Техническое обслуживание	10
10	Принадлежности и запасные детали	10
11	ЕС сертификат соответствия	11

2 Общие сведения

2.1 Изготовитель







R. STAHL Schaltgeräte GmbH
 Am Bahnhof 30
 74638 Waldenburg
 Германия

Телефон: +49 7942 943-0
 Факс: +49 7942 943-4333
 Интернет: www.stahl-ex.com

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 200296 / 8225605300
 Номер публикации: 2010-04-21·BA00·III·ru·00
 Возможны технические изменения.

2.3 Используемые символы

	Требование к проведению действий: Описывает действия, которые должен проводить пользователь.
	Символ реакции: Описывает результаты или реакцию на действия.
	Символ перечисления
	Указательный символ: Описывает указания и рекомендации.
	Символ предупреждения: Опасность от компонентов, находящихся под напряжением!
	Символ предупреждения: Опасность от взрывоопасной атмосферы!

3 Общие указания по технике безопасности

3.1 Указания по технике безопасности для монтажного и обслуживающего персонала

Инструкция по эксплуатации содержит основные правила техники безопасности, подлежащие соблюдению при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Пренебрежение указаниями может привести к опасности для персонала, оборудования и окружающей среды.

ВНИМАНИЕ

Опасность, вызванная в результате неквалифицированно проведенных работ на приборе!

- ▷ Создается угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▶ Монтаж, электромонтаж, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

Перед монтажом/вводом в эксплуатацию:

- ▶ Прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Обширно обучить монтажный и обслуживающий персонал.
- ▶ Убедитесь в том, что содержание инструкции по эксплуатации полностью усвоено ответственным персоналом.
- ▶ Действуют национальные инструкции по монтажу (например, IEC/EN 60079-14).

В случае возникновения вопросов:

- ▶ Обратиться к производителю.

При эксплуатации устройств:

- ▶ Инструкция должна находиться по месту эксплуатации.
- ▶ Соблюдать указания по технике безопасности.
- ▶ Соблюдать национальные предписания по безопасности и инструкции по предупреждению несчастных случаев.
- ▶ Эксплуатировать прибор только в соответствии с данными по мощности.
- ▶ Повреждения могут привести к нарушению взрывозащиты.
- ▶ Монтаж прибора допускаются только в исправном, сухом и чистом состоянии.

3.2 Предупредительные указания

В данной инструкции по эксплуатации предупредительные указания подразделяются согласно следующей схеме:

ВНИМАНИЕ

Вид и источник опасности!

- ▷ Возможные последствия.
- ▶ Мероприятия по предотвращению опасности.

Они всегда обозначаются сигнальным словом "ВНИМАНИЕ" и частично символом в зависимости от типа опасности.

3.3 Соответствие стандартам

Корпусы Ex d соответствуют следующим требованиям и нормам:

- × Директива 94/9/EG
- × IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7
- × IEC/EN 61241-0, IEC/EN 61241-1

4 Предусмотренная область применения

Пустой корпус типа 8225/...-... представляет собой сварную конструкцию из листовой стали с привинчивающейся крышкой из алюминия или бронзы. Он служит для встраивания коммутационных приборов, приборов управления, измерительных и индикаторных приборов. Крышка и боковые стенки могут быть оборудованы управляющими осями и / или смотровыми стеклами. Подключение выполняется посредством взрывонепроницаемых встроенных проходников или гермопроходников с коммутационной коробкой вида взрывозащиты "Повышенная безопасность" „e“ или посредством прямых гермопроходников и систем кабелепроводов (Conduit). Возможны сочетания пустых корпусов между собой и / или с коммутационными коробками вида взрывозащиты "Повышенная безопасность" "e".

ВНИМАНИЕ

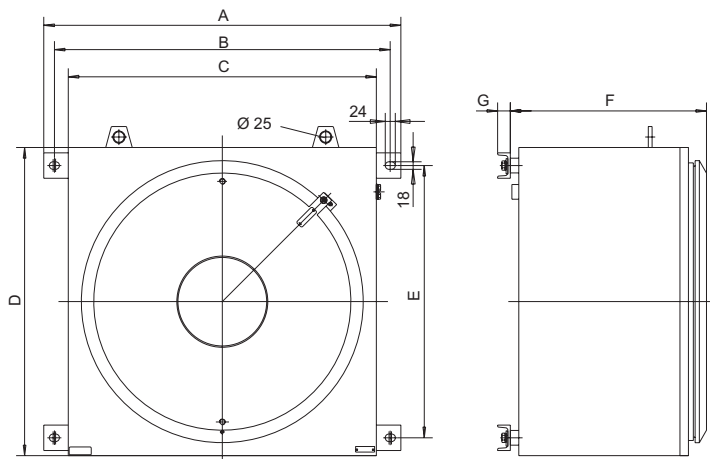
Использовать прибор только по назначению!

- ▷ В другом случае ответственность производителя и действие гарантии прекращаются.
- ▶ Использовать прибор исключительно согласно условиям эксплуатации данной инструкции.
- ▶ Устройство может применяться во взрывоопасных зонах только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

5 Технические данные

Взрывозащита					
Газо-взрывозащита					
ATEX	Ⓔ II 2 G Ex de IIC				
IECEX	Ex de IIC				
Пылевзрывозащита					
ATEX	Ⓔ II 2 D Ex tD A21 IP66				
IECEX	Ex tD A21 IP66				
Сертификаты					
ATEX	PTB 02 ATEX 1100 U				
IECEX	IECEX PTB 06.0067U				
Расчетное рабочее напряжение U_e	Стандарт: макс 1000 В, AC / DC				
	Опция: 10 кВ - в зависимости от используемого оборудования и компонентов.				
Макс. рассеиваемая мощность	Корпус	T5 / 95 °C	T6 / 80 °C		
	8225/.12	140 Вт	100 Вт		
	8225/.22	225 Вт	155 Вт		
	8225/.72	270 Вт	170 Вт		
	8225/.73	330 Вт	205 Вт		
	8225/.32	345 Вт	185 Вт		
	8225/.33	460 Вт	230 Вт		
	8225/.35	500 Вт	280 Вт		
	8225/196	1050 Вт	710 Вт		
Материал					
Корпус	Тип 8225/1: Корпус: Листовая сталь Крышка: Легкий металл				
	Тип 8225/2: Корпус: Высококачественная листовая сталь, стойкий к морской воде, W-№ 1.4571 Крышка: Легкий металл				
Цвет	С порошковым покрытием, корпус: светло-серый, RAL 7032, крышка: серая умбра, RAL 7022				
Затвор крышки	M8, винт с внутренним шестигранником				
Проходники	Количество резьбовых отверстий для проходников				
	Корпус	M20	M36	M48	M56
	8225/.12	25	7	3	3
	8225/.22	45	13	6	5
	8225/.72	45	13	6	5
	8225/.73	45	13	8	5
	8225/.32	60	16	8	7
	8225/.33	60	16	11	7
	8225/.35	60	16	12	7
	8225/196	60	22	20	10
	Соответствующие проходники см. часть каталога 13				
Вид защиты	Стандарт: IP54 С уплотнением: IP66				
Диапазон рабочих температур	- 20 ... + 40 °C, другие по запросу				

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



08045E00

Тип	A	B	C	D	E	F	G
8225/.12	345	301	235	235	150	268	12
8225/.22	470	426	360	360	275	268	12
8225/.72	470	426	360	480	395	268	30
8225/.73	470	426	360	480	395	325	30
8225/.32	590	546	480	480	395	268	30
8225/.33	590	546	480	480	395	325	30
8225/.35	590	546	480	480	395	410	30
8225/.96	840	796	730	730	645	465	30

6 Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка

- ▶ Транспортировать без толчков, в оригинальной упаковке, не опрокидывать, аккуратно обращаться.


Хранение

- ▶ Хранить в сухом месте в оригинальной упаковке.

Утилизация


- ▶ Обеспечьте экологичную утилизацию всех компонентов в соответствии с требованиями законодательства.

7 Монтаж


	При атмосферном воздействии рекомендуется оснастить взрывозащищенный электрический прибор защитной крышкой или стенкой.
---	---

- ▶ При необходимости установить корпус Ex d на несущую шину.
- ▶ Соблюдать вес корпуса и при необходимости использовать подъемные механизмы.
- ▶ Закрепить корпус Ex d четырьмя винтами (монтажные размеры см. в главе „Технические данные / чертежи“).
- ▶ Затянуть все винты.

⚠ ВНИМАНИЕ

	<p>Опасность из-за недопустимых кабельных вводов!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ При применении недопустимых кабельных вводов взрывозащита больше не обеспечивается. ▶ Применять исключительно кабельные вводы, сертифицированные для требуемого типа взрывозащиты.
---	--

⚠ ВНИМАНИЕ

	<p>Опасность из-за открытых отверстий или неиспользуемых кабельных вводов на корпусе Ex d!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Из-за наличия открытых отверстий или неиспользуемых кабельных вводов на корпусе Ex „e“ взрывозащита больше не обеспечивается. ▶ Закрывать открытые отверстия заглушками, сертифицированными (например, типа 8294), а неиспользуемые вводы проводки жил пробками, сертифицированными (например, типа 8174/8).
--	---

8 Установка

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность, вызванная в результате неквалифицированно проведенных работ на приборе!

- ▷ Угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▶ Монтаж, электромонтаж, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

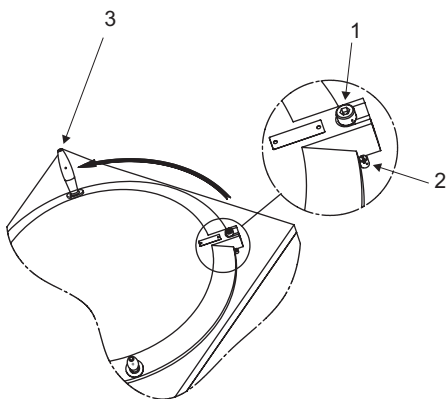
8.1 Процесс открывания/закрывания корпуса

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность из-за поврежденной резьбы!

- ▷ При повреждении резьбы больше не обеспечивается зазор, защищающий от пробоя при взрыве.
- ▶ Осторожно опустить крышку корпуса или осторожно установить ее на корпус.
- ▶ Незамедлительно заменить крышку корпуса или корпус с поврежденной резьбой!



12174E00

Процесс открывания корпуса

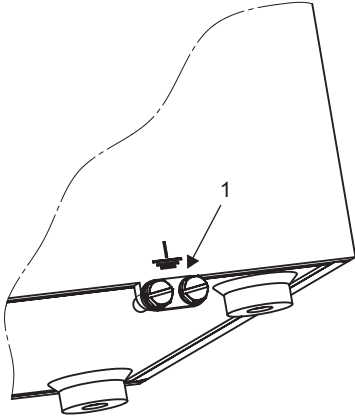
- ▶ Отвинтить декельный винт (1).
- ▶ Отвинтить крышку посредством рукоятки (3).
- ▶ Соблюдать вес крышки, при необходимости использовать подходящие подъемные механизмы.
- ▶ Осторожно опустить крышку.
- ▶ Не повреждать резьбу крышки.

Процесс закрывания корпуса

- ▶ При необходимости обработать резьбу крышки посредством редуцирующих смазок.
- ▶ Ввинтить крышку до упора стопорного винта корпуса крышки (2).
- ▶ Надавить на винт крышки (1) и затянуть с крутящим моментом в 5 - 6 Нм.
- ▶ Плоскости соприкосновения зазоров должны оставаться неизменными. Не допускаются лакировка и обработка.
- ▶ На плоскости соприкосновения зазоров не устанавливать уплотнения.

8.2 Внешнее присоединение защитного провода на корпусе

- ▶ В любом случае подключить защитный провод.
- ▶ Включить все неизолированные не находящиеся под напряжением металлические детали в систему защитного соединения.
- ▶ Кабель следует прокладывать прочно и близко к коробке, чтобы избежать откручивания кабеля.



12172E00

9 Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ

Опасность, вызванная в результате неквалифицированно проведенных работ на приборе!

- ▷ Угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▶ Монтаж, электромонтаж, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

9.1 Регулярное техническое обслуживание

- ▶ Вид и объем инспекций указаны в соответствующих международных предписаниях (например, IEC/EN 60079-17).
- ▶ Установить интервалы инспекций таким образом чтобы своевременно обнаружить возможные дефекты на установке.

В рамках технического обслуживания проверять:

- × Прибор на наличие видимых повреждений.
- × Надлежащую функциональность.

9.2 Чистка

- × Чистка проводится тканью, метелкой, пылесосом и т. п.

10 Принадлежности и запасные детали

ВНИМАНИЕ

Использование недопустимых принадлежностей и запасных деталей!

- ▷ Прекращаются ответственность производителя и действие гарантии.
- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности, а также оригинальные запасные детали фирмы R. STAHL.

11 EC сертификат соответствия

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



Wir (*we; nous*)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

8225

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
hereby declare in our sole responsibility, that the product
déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit

Leergehäuse
Empty enclosure
Enveloppe antidéflagrante

mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung:
(under; EC-Type Examination Certificate:
avec) Attestation d'examen CE de type:

PTB 02 ATEX 1100 U

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents

auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie
terms of the directive
prescriptions de la directive

Nummer sowie Ausgabedatum der Norm
Number and date of issue of the standard
Numéro ainsi que date d'émission de la norme

94/9/EG: ATEX-Richtlinie
94/9/EC: ATEX Directive
94/9/CE: Directive ATEX

EN 60079-0:2006
 EN 60079-1:2007
 EN 60079-7:2007
 EN 61241-0:2006
 EN 61241-1:2004

2004/108/EG: EMV-Richtlinie
2004/108/EC: EMC Directive
2004/108/CE: Directive CEM

Qualitätssicherung Produktion:
Production Quality Assessment:
Assurance Qualité Production:

PTB 96 ATEX Q006-4

Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102

Waldenburg, 23. Juli 2008

i.V.

B. Limbacher
Leiter Entwicklung
Head of Development
Directeur Développement

i.V.

Dr. S. Jung
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management Dept.
Directeur Dept. Assurance de Qualité





200296 / 8225605300
2010-04-21·BA00·III·ru·00